

Dön buken am Emil ütj Lönneberga hiar tu Astrid Lindgren (1907-2002) hör bekäändst werken, diar hat skrewen hee. Jo san iintesken uun muar üüs 50 spriiken auersaat wurden.

Emil as en letjen dring faan fiw juar üüb det bürsteed Katthult uun Lönneberga. Det as en letj taarep uun Småland uun de söler dial faan Sweeden. Diar lewet hi mä sin aalern, sin saster Ida an de knecht Alfred an det tiinstfoomen Lina. Wan hi ei jüst sleept, maaget hi för't miast dom tjüch an skal diaram arke feer uun't temerrüm sat tu holten menkner telgin.



Die Bücher über Emil aus Lönneberga [deutsch: Michel aus Lönneberga] gehören zu Astrid Lindgrens bekanntesten Werken, die sie geschrieben hat. Sie sind inzwischen in mehr als 50 Sprachen übersetzt worden.

Emil ist ein kleiner Junge von fünf Jahren auf dem Bauernhof Katthult in Lönneberga. Das ist ein kleines Dorf in Småland im südlichen Teil von Schweden. Dort lebt er mit seinen Eltern, seiner Schwester Ida und dem Knecht Alfred und der Magd Lina. Wenn er nicht gerade schläft, macht er meistens dumme Streiche und muss deshalb jedes Mal in der Zimmerwerkstatt sitzen und kleine Holzmännchen schnitzen.

A dampern gung:

faan Doogebal: 12:35  
faan Witjdün: 9:30 (WDR), 11:15 (Adler)

faan a Wik tu Doogebal: 16:30  
faan a Wik tu Witjdün: 16:00 (WDR), 17:15 (Adler)

**Eilun Feer Skuul**  
54° 41' 32" N - 8° 33' 23" O

Rebbelstieg  
25938 Wyk auf Föhr  
Tel. 04681-4440  
info@efs-foehr.de  
www.efs-foehr.de

FÖHR  AMRUM  
**Ferring Stiftung**  
Ort friesischer Identität  
und kultureller Vielfalt

Hauptstraße 7  
25938 Alkersum auf Föhr  
Tel. 04681-741 200 Fax. 04681-741 20 39  
info@ferring-stiftung.net  
www.ferring-stiftung.net

# Nuadigin

tu't föörstelen faan det nei buk

de söninj, a 26. oktuuber 2019  
am a klook tau  
uun a Ferring Stifting uun Aalkersem



## Einladung

zur Präsentation des neuen Buches  
am Sonnabend, 26. Oktober 2019  
um 14 Uhr  
in der Ferring Stiftung in Alkersum

A Ferring Stifting  
an a 13. juargung faan't  
Eilun Feer Skuul  
nuadige jam hartelk tu det föörstelen  
faan det buk:

## *Dediar Emil al weler!* *Staken faan Emil ütj Lönneberga*



Die Ferring Stiftung  
und die Schüler des 13. Jahrganges der  
Eilun Feer Skuul  
laden Sie herzlich ein zur Vorstellung  
des Buches:

## *Dediar Emil al weler!* *Staken faan Emil ütj Lönneberga*

At begant söninj,  
de **26. oktuuber 2019** am a **klook tau**  
uun a biblioteek faan a Ferring Stifting  
uun Aalkersem.

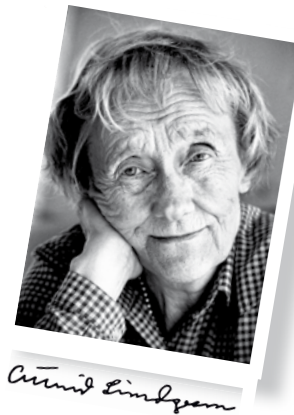


A jongen faan a grünjskuul Feer-Lun  
schong staken faan Astrid Lindgren üüb  
fering

Beeftefter jaft at kofe an kuuken.

Mä en hartelk gröötis,  
Prof. Dr. Volkert F. Faltings  
Ferring Stifting

Wees so gud an du bit tu a 22. okuuber  
uun a Ferring Stifting beskias,  
of dü kem maadst of ei.



Die Veranstaltung beginnt am Donnerstag,  
**26. Oktober 2019** um **14 Uhr**  
in der Bibliothek der Ferring Stifting  
in Alkersum.

Schüler und Schülerinnen der Grundschule  
Föhr-Land singen Lieder von Astrid  
Lindgren auf Friesisch

Im Anschluss gibt es Kaffee und Kuchen.

Mit herzlichen Grüßen,  
Prof. Dr. Volkert F. Faltings  
Ferring Stifting

Geben Sie bitte bis zum 22. Oktober  
in der Ferring Stifting Bescheid,  
ob Sie kommen oder nicht.